**Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича**
**Факультет іноземних мов**
 **Кафедра іноземних мов для гуманітарних факультетів**

**„ЗАТВЕРДЖУЮ“**

**Проректор з науково-педагогічної роботи та освітньої діяльності**

**Тетяна ФЕДІРЧИК**

 **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**„\_\_\_\_ „ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20 \_\_ року**

 **РОБОЧА ПРОГРАМА**

**навчальної дисципліни**

 **Іноземна мова за професійним спрямуванням**

**Berufsbezogenes Deutsch**

**обов’язкова дисципліна**

**Освітньо-професійна програма** «Філософія»

**Спеціальність** 033 «Філософія»

**Галузь знань** 03 «Гуманітарні науки»

**Рівень вищої освіти** перший (бакалаврський)

**Філологічний факультет**

**Мова навчання** німецька

**Чернівці 2024 рік**

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» складена відповідно до освітньо-професійної програми «Філософія» (протокол №6 від 30.06.2020р.)

Розробник: БУХІНСЬКА Тетяна Вікторівна, к. філол. наук, доцент, доцент кафедри іноземних мов для гуманітарних факультетів.

Погоджено з гарантом ОПП і методичною радою філологічного факультету

Протокол № 11 від “20” травня 2024 року

Голова методичної ради

філологічного факультету \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Алла АНТОФІЙЧУК

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри іноземних мов для гуманітарних факультетів

Протокол № 1 від “12” серпня 2024 року

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Наталія ГОЛОВАЦЬКА

**Схвалено**

Науково-методичною радою Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича

Протокол № 1 від “12” серпня 2024 року

Голова науково-методичної ради \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Тетяна ФЕДІРЧИК

©\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,2024рік

**Пояснювальна записка**

**Мета навчальної дисципліни:** Метою викладання навчальної дисципліни є вивчення мови на побутовому, культурологічному та професійному рівнях; практичне володіння іноземною мовою на автономному рівні, необхідному для ділового та професійного спілкування, реалізація на письмі комунікативних намірів, пов’язаних з виробничими умовами фаху; досягнення здобувачами рівня знань дипломованого спеціаліста, який забезпечить можливість застосування іноземної мови у практичній діяльності.

**Завдання вивчення навчальної дисципліни:** Основними завданнями вивчення дисципліни є участь в усному мовленні англійською мовою, реалізація комунікативних намірів на письмі (ділове листування, оформлення спеціалізованої документації, статті, реферати, тощо); робота з іншомовними джерелами загально-побутового та професійно-виробничого характеру; участь в бесідах англійською мовою в обсязі тематики, передбаченої програмою.

**Результати навчання.** Згідно з вимогами освітньо-професійної програми «Філософія» підготовки здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, вивчення дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» сприяє формуванню наступних компетентностей та програмних результатів навчання.

**Загальні компетентності (ЗК):** ЗК8. Здатність спілкуватися іноземною мовою. ЗК9. Здатність до міжособистісної взаємодії, здатність працювати в команді. ЗК11. Цінування та повага різноманітності та мультикультурності. ЗК15. Навички публічного мовлення, здатність ясно та виразно висловлюватися в процесі комунікації.

**Фахові компетентності (ФК):** ФК13. Здатність брати участь у наукових та прикладних дослідженнях у галузі філософії.

**Програмні результати навчання (ПРН):** ПРН4. Аналізувати та коментувати літературу з філософської, соціокультурної та загальногуманітарної проблематики. ПРН5. Спілкуватися з професійних питань державною та іноземною мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

Програма передбачає, що фахово-зорієнтоване заняття з німецької мови – це насамперед мовне заняття, професійно-орієнтований зміст якого зростає поступово від першого до третього семестру.

**Опис змісту робочої програми навчальної дисципліни**

***Загальна інформація***

| Форма навчання | Рік підготовки | Семестр | Кількість | Кількість годин | Вид підсумкового контролю |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| кредитів | годин | змістових модулів | лекції | практичні | семінарські | лабораторні | самостійна робота | індивід завд |
| Денна | 1-2 | 1-3 | 6 | 180 | 6 | - | 90 | - | - | 90 | - |  Залік 2 семІспит 3 сем |
| Заочна | 1-2 | 1-3 | 6 | 180 | 6 | - | 24 | - | - | 156 | - |  Залік 2 семІспит 3 сем |

***Структура змісту навчальної дисципліни***

| Назви змістових модулів і тем | Кількість годин |
| --- | --- |
| денна форма | Заочна форма |
| усього | у тому числі | усього | у тому числі |
| л | п | лаб | інд. | с.р. | л | п | лаб | інд | с.р. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| **1-й семестр** |
| **Теми практичних занять** | **Змістовий модуль 1. Моя майбутня професія. Формальне спілкування.** |
| **Тема 1.** Знайомство з майбутньою професією. | **15** |  | 8 |  |  | 7 | **15** |  | 2 |  |  | 13 |
| **Тема 2.** Правила спілкування в колективі. | **15** |  | 7 |  |  | 8 | **15** |  | 1 |  |  | 14 |
| Разом за ЗМ 1 | **30** |  | 15 |  |  | 15 | **30** |  | 3 |  |  | 27 |
| **Теми практичних занять** | **Змістовий модуль 2. Філософія як наука. Основні питання філософії.** |
| **Тема 3.** Філософія як наука | **15** |  | 8 |  |  | 7 | **15** |  | 2 |  |  | 13 |
| **Тема 4.** Основні питання філософії | **15** |  | 7 |  |  | 8 | **15** |  | 1 |  |  | 14 |
| Разом за ЗМ 2 | **30** |  | 15 |  |  | 15 | **30** |  | 3 |  |  | 27 |
| Усього годин за 1-й семестр | **60** |  | **30** |  |  | **30** | **60** |  | **6** |  |  | **54** |
| **2-й семестр** |
| **Теми практичних занять** | **Змістовий модуль 3. Філософське мислення** |
| **Тема 5**. Філософське мислення | **15** |  | 8 |  |  | 7 | **15** |  | 2 |  |  | 13 |
| **Тема 6.** Принципи філософського мислення | **15** |  | 7 |  |  | 8 | **15** |  | 1 |  |  | 14 |
| Разом за ЗМ 3 | **30** |  | 15 |  |  | 15 | **30** |  | 3 |  |  | 27 |
| **Теми практичних занять** | **Змістовий модуль 4. Історія філософії.** |
| **Тема 7.** Основні аспекти історії філософії | **15** |  | 8 |  |  | 7 | **15** |  | 2 |  |  | 13 |
| **Тема 8.** Відомі філософи | **15** |  | 7 |  |  | 8 | **15** |  | 1 |  |  | 14 |
| Разом за ЗМ 4 | **30** |  | 15 |  |  | 15 | **30** |  | 3 |  |  | 27 |
| Усього годин за 2-й семестр | **60** |  | **30** |  |  | **30** | **60** |  | **6** |  |  | **54** |
| Всього за рік | **120** |  | **60** |  |  | **60** | **120** |  | **12** |  |  | **108** |
| **3-й семестр** |
| **Теми практичних занять** | **Змістовий модуль 5. Логіка як наука** |
| **Тема 9.** Логіка як наука | **15** |  | 8 |  |  | 7 | **14** |  | 2 |  |  | 12 |
| **Тема 10.** Предмет і значення логіки | **15** |  | 7 |  |  | 8 | **16** |  | 4 |  |  | 12 |
| Разом за модулем 5 | **30** |  | 15 |  |  | 15 | **30** |  | 6 |  |  | 24 |
| **Теми практичних занять** | **Змістовий модуль 6. Онтологія — вчення про буття.** |
| **Тема 11.** Онтологія — вчення про буття | **15** |  | 8 |  |  | 7 | **14** |  | 2 |  |  | 12 |
| **Тема 12.** Буття світу та людини | **15** |  | 7 |  |  | 8 | **16** |  | 4 |  |  | 12 |
| Разом за ЗМ 6 | **30** |  | 15 |  |  | 15 | **30** |  |  |  |  | 24 |
| **Всього за 3-й семестр** | **60** |  | **30** |  |  | **30** | **60** |  | **6** |  |  | **48** |
| **Всього** | **180** |  | **90** |  |  | **90** | **180** |  | **24** |  |  | **156** |

***Теми практичних занять***

| № | Назва теми | Дф/зф |
| --- | --- | --- |
|  | **Змістовий модуль 1** |  |
| Тема 1. | Знайомство з майбутньою професією. Минулий час дієслова: перфект. Форми сильних дієслів. Вживання дієслів з допоміжним «haben» у перфекті. | 7/2 год. |
| Тема 2. | Правила спілкування в колективі. Прийменники з давальним і знахідним відмінком. | 8/2 год. |
|  | **Змістовий модуль 2** |  |
| Тема 3. | Філософія як наука. Вживання дієслів з допоміжним «sein» у перфекті. | 7/2 год. |
| Тема 4. | Основні питання філософії. Неозначений займенник у називному та знахідному відмінках. | 8/2 год. |
|  | **Змістовий модуль 3** |  |
| Тема 5. | Філософське мислення. Складнопідрядні речення зі сполучником dass. | 7/2 год. |
| Тема 6. | Принципи філософського мислення. Претеритум. Претеритум модальних дієслів. | 8/2 год. |
|  | **Змістовий модуль 4** |  |
| Тема 7. | Основні аспекти історії філософії. Складнопідрядні речення зі сполучником weil. | 7/2 год. |
| Тема 8. | Відомі філософи. Зворотні дієслова. Дієслова з керуваннями. | 8/2 год. |
|  | **Змістовий модуль 5** |  |
| Тема 9. | Логіка як наука. Прийменники з родовим відмінком.. | 7/2 год. |
| Тема 10. |  Предмет і значення логіки. Складнопідрядні речення зі сполучником wenn. | 8/2 год. |
|  | **Змістовий модуль 6** |  |
| Тема 11. | Онтологія — вчення про буття. Кон'юнктив ІІ. | 7/2 год. |
| Тема 12. | Буття світу та людини. Прийменники з родовим відмінком. Прийменники з давальним відмінком. | 8/2 год. |
|  | **Всього** | **90/24** |

***Самостійна робота студента***

| № | Назва теми | год. |
| --- | --- | --- |
| Тема 1. | Презентація на тему «Моя майбутня професія». Виконання граматичних завдань на закріплення тем: Минулий час дієслова: Перфект. Форми сильних дієслів. Вживання дієслів з допоміжним «haben» у перфекті. | 7/13  |
| Тема 2. | Написання есе на тему «Основні правила спілкування». Виконання граматичних завдань на закріплення теми: прийменники з давальним і знахідним відмінком. | 8/14  |
| Тема 3. | Виконання граматичних завдань на закріплення теми: вживання дієслів допоміжним «sein» у перфекті. | 7/13  |
| Тема 4. | Виконання граматичних завдань на закріплення теми: неозначений займенник у називному та знахідному відмінках. | 8/14  |
| Тема 5. | Виконання граматичних завдань на закріплення тем: складнопідрядні речення зі сполучником dass. | 7/13  |
| Тема 6. | Виконання граматичних завдань на закріплення тем: претеритум. Претеритум модальних дієслів. | 8/14  |
| Тема 7. | Презентація на тему «Видатні філософи». Виконання граматичних завдань на закріплення тем: складнопідрядні речення зі сполучником weil. | 7/13. |
| Тема 8. | Виконання граматичних завдань на закріплення тем: зворотні дієслова. Дієслова з керуваннями. | 8/14  |
| Тема 9. | Виконання граматичних завдань на закріплення тем: прийменники з родовим відмінком.. | 7/12. |
| Тема 10. | Написання есе на тему «Сутність буття». Виконання граматичних завдань на закріплення тем: Складнопідрядні речення зі сполучником wenn. | 8/12  |
| Тема 11. | Виконання граматичних завдань на закріплення тем: Кон'юнктив ІІ. | 7/12  |
| Тема 12. | Презентація на тему «Буття світу та людини». Виконання граматичних завдань на закріплення тем: Прийменники з родовим відмінком. Прийменники з давальним відмінком. | 8/12  |
|  | **Всього** | **90/156** |

**Контроль та оцінювання навчальних досягнень студентів**

***Види, форми та методи контролю***

Основними видами контролю є *поточний* та *підсумковий.* Формами *поточного* контролю є усна відповідь здобувачів вищої освіти, письмова робота (тестування, есе, аннотація, твір, речення на переклад), виконання завдань в електронному курсі на платформі Moodle та ін. Поточний контроль здійснюється під час проведення практичних занять і має на меті перевірити рівень підготовленості здобувача вищої освіти, а також контролювати результати самостійної роботи здобувачів вищої освіти та рівень виконання індивідуальних завдань (написання та виголошення рефератів, підготовка презентацій).

Передбачено такі форми і методи поточного контролю:

* опитування на практичних заняттях для перевірки результатів опрацювання лекційного матеріалу;
* перевірка самостійної роботи;
* проведення індивідуальних консультацій як для окремих здобувачів вищої освіти, так і груп здобувачів вищої освіти.

Оцінюючи знання здобувачів вищої освіти під час практичних занять, викладач послуговується такими **критеріями:**

* рівень розуміння, ступінь засвоєння теоретичних понять та фактичного матеріалу;
* обізнаність з основною та додатковою літературами до теми;
* уміння логічно, послідовно викладати матеріал;
* уміння узагальнювати інформацію під час виступів в аудиторії; загальна грамотність, логічність і чіткість відповіді.

***Засоби оцінювання***

Засобами оцінювання та демонстрування результатів навчання можуть бути: контрольні роботи; лексико-граматичні тести; проекти (індивідуальні та командні проекти); есе; презентації результатів виконаних завдань; тощо.

***Детальна інформація щодо критеріїв оцінювання подана в нормативному документі на сайті кафедри*** [***https://liberal1.chnu.edu.ua/kafedra/normatyvni-dokumenty/***](https://liberal1.chnu.edu.ua/kafedra/normatyvni-dokumenty/)

**Розподіл балів, які отримують здобувачі**

**Семестр 1-2**

| Поточне оцінювання (*аудиторна та самостійна робота*) | Залік | Сумарна к-ть балів |
| --- | --- | --- |
| ЗМ 1 | ЗМ 2 | ЗМ 3 | ЗМ 4 |
| **Т1** | **Т2** | **Т3** | **Т4** | **Т5** | **Т6** | **Т7** | **Т8** |
| 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 6 | 6 | 8 | **40** | **100** |

**Семестр 3**

| Поточне оцінювання (*аудиторна та самостійна робота*) | Іспит | Сумарна к-ть балів |
| --- | --- | --- |
| ЗМ 5 | ЗМ 6 |
| **Т9** | **Т10** | **Т11** | **Т12** |
| 15 | 15 | 15 | 15 | **40** | **100** |

**Т1, Т2 ... Т12 –** теми змістових модулів.

***Форми підсумкового контролю***

Формами *підсумкового контролю* є залік (2 семестр), екзамен (3 семестр).

**Критерієм** успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання є досягнення ним мінімального порогу рівня оцінки за кожним запланованим результатом навчальної дисципліни. Мінімальний пороговий рівень оцінки визначається за допомогою якісних критеріїв і трансформується в мінімальну позитивну оцінку використовуваної числової (рейтингової) шкали.

**Критерії оцінювання результатів навчання з навчальної дисципліни**

Загальна максимальна сума балів, яка присвоюється здобувачеві вищої освіти за курс, становить 100 балів, яка є сумою балів за виконання практичних завдань, підсумкове тестування, самостійну роботу та бали, отримані під час заліку. При виставленні рейтингового підсумкового балу обов’язково враховується присутність здобувача вищої освіти на заняттях, активність здобувача вищої освіти під час практичного заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час опитування та виконання письмових завдань; списування та плагіат, а також результати відпрацювання з поважної причини пропущених занять.

Оцінку **„A” (зараховано)** заслуговує здобувач вищої освіти, який виявив всебічні, систематичні і глибокі знання, за повне (90-100 балів) володіння програмовим матеріалом курсу.

Оцінку **„В” (зараховано)** отримує здобувач вищої освіти, який засвоїв навчально-програмовий матеріал у достатньому обсязі (80–89 балів), успішно виконав передбачені програмою завдання, засвідчив систематичний характер знань із дисципліни, але при конкретному аналізі допускає незначні неточності.

Оцінку **„С” (зараховано)** ставимо за порівняно повне і загалом правильне висвітлення здобувачем вищої освіти основних питань курсу (70–79 балів), знання та вміння викласти тему, однак у відповідях здобувачів вищої освіти допускає окремі похибки і неточності, які не впливають на загальну стрункість знань і свідчать про розуміння здобувачем вищої освіти матеріалу курсу.

Оцінки **„D” (зараховано)** заслуговує здобувач вищої освіти, який виявив знання основного навчального матеріалу в обсязі (60-69 балів), необхідному для подальшого навчання і майбутньої роботи за професією, здатний виконувати завдання, передбачені програмою, однак допускає у відповідях поодинокі грубі помилки.

Оцінку **„E” (зараховано)** ставиться за відповіді, які хоч і свідчать про деяке знання здобувачем вищої освіти програмового матеріалу (50-59 балів), однак це знання є неповним, поверховим, здобувач вищої освіти не зовсім точно трактує поняття і терміни, допускає неточності при викладі матеріалу; загалом здобувач вищої освіти володіє мінімальними знаннями, які дозволяють у майбутньому виконувати свої фахові функції.

Оцінку **„FX” (незараховано)** заслуговує здобувач вищої освіти, у знаннях якого є прогалини (35-49 балів), який допускає принципові помилки у виконанні передбачених програмою завдань, не володіє науковою термінологією, не зовсім розуміє значення конкретних теоретичних і практичних питань, який, однак, прагне покращити свої знання.

Оцінку **„F” (незараховано)** отримує здобувач вищої освіти, який набрав менше 35 балів, за неправильні або надто приблизні відповіді на поставлені запитання; обсяги практичних навичок такого здобувача вищої освіти недостатні для виконання фахових обов’язків, тобто він не спроможний продовжити навчання чи приступити до професійної діяльності після закінчення вищого навчального закладу без додаткових занять з цієї дисципліни.

**Шкала оцінювання: національна та ЄКТС**

| **Оцінка за національною шкалою** | **Оцінка за шкалою ЄКТС** |
| --- | --- |
| **Оцінка (бали)** | **Пояснення за розширеною шкалою** |
| **Відмінно** | A (90-100) | відмінно |
| **Добре** | B (80-89) | дуже добре |
| C (70-79) | добре |
| **Задовільно** | D (60-69) | задовільно |
| E (50-59) | достатньо |
| **Незадовільно** | FX (35-49) | (незадовільно) з можливістю повторного складання |
| F (1-34) | (незадовільно) з обов'язковим самостійним повторним опрацюванням освітнього компонента  до перескладання |

***Перелік питань для самоконтролю й контролю знань з дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням»***

| **Лексичний блок** | **Граматичний блок** |
| --- | --- |
| Знайомство з майбутньою професією.Правила спілкування в колективі. Філософія як наука.Основні питання філософії.Філософське мислення.Принципи філософського мислення.Основні аспекти історії філософії.Відомі філософи.Логіка як наука.Предмет і значення логіки.Онтологія — вчення про буття.Буття світу та людини. | Минулий час дієслова: перфект. Форми сильних дієслів. Вживання дієслів з допоміжним «haben» у перфекті.Прийменники з давальним і знахідним відмінком. Вживання дієслів з допоміжним «sein» у перфекті. Неозначений займенник у називному та знахідному відмінках. Складнопідрядні речення зі сполучником dass. Претеритум. Претеритум модальних дієслів. Складнопідрядні речення зі сполучником weil.Зворотні дієслова. Дієслова з керуваннями. Прийменники з родовим відмінком. Складнопідрядні речення зі сполучником wenn.Кон'юнктив ІІ. Прийменники з родовим відмінком.Прийменники з давальним відмінком. |

**Методи та освітні технології навчання**

У процесі вивчення навчальної дисципліни використовуються інноваційні освітні технології: інформаційно-комунікаційні (інтернет-технології, мультимедійні програмні засоби, спеціалізоване програмне забезпечення, електронні посібники та підручники), електронні навчальні платформи (Moodle, Classtime, Classroom), технології студентоцентрованого навчання; проєктна діяльність; самостійно-дослідницька робота, моделювання професійно-орієнтованих ситуацій, їх аналіз і вирішення (Case study) тощо.

**Політика академічної доброчесності**

Освітня діяльність (викладача і здобувача освіти) під час вивчення навчальної дисципліни ґрунтується на принципах співробітництва та академічної доброчесності.

Дотримання політики щодо академічної доброчесності учасниками освітнього процесу при вивченні навчальної дисципліни регламентовано документами:

* «Етичний кодекс Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича» [https://www.chnu.edu.ua/media/jxdbs0zb/etychnyi-kodeks-chernivets koho-natsionalnoho-universytetu.pdf](https://www.chnu.edu.ua/media/jxdbs0zb/etychnyi-kodeks-chernivets%20koho-natsionalnoho-universytetu.pdf) ;
* «Положенням про виявлення та запобігання академічного плагіату у Чернівецькому національному університету імені Юрія Федьковича» <https://www.chnu.edu.ua/media/n5nbzwgb/polozhennia-chnu-pro-plahi>at-2023plusdodatky-31102023.pdf .

**Рекомендована література**

**Основна**

1. DaF im Unternehmen Kurs-und Übungsbuch A1. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen Verlag, 2019. 236 S.
2. DaF im Unternehmen Kurs-und Übungsbuch B1. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen Verlag, 2020. 247 S.

3. Grammatik im Gespräch / Arbeitsblätter für den Deutschunterricht. – Berlin, München, Wien, Zürich, New York : Langenscheidt, 2008. 112 S.

4. Петрушова H. В. Deutsch für Studenten : навч.-метод. посіб. з німецької мови для студентів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Полтава, 2019. 140 c.

**Додаткова**

5. Christian Fandrych, Ulrike Tallowitz. Klipp und Klar. Практична граматика німецької мови: Навчальний посібник. Київ: Методика, 2009. 312 с.

 6. Christian Fandrych, Ulrike Tallowitz. Sage und Schreibe. Посібник для вивчення лексики німецької мови: Навчальний посібник. – Київ: Методика, 2010. – 304 с.

7. Kilimann A. 60 Stunden Deutschland. Orientierungskurs (Politik. Geschichte. Kultur) / Angela Kilimann. – Stuttgart: Ernst Klett Sprachen GmbH, 2017. 96 S.

8. Lemke Ch. Grammatik Intensivtrainer A2 / Christiane Lemke. – Berlin und München: Langenscheidt KG, 2006. 98 S.

1. Schritte plus neu 3-4 (A2) Arbeitsbuch. München: Hueber Verlag, 2015. 176 S.
2. Schritte plus neu 3-4 (A2) Kursbuch. München: Hueber Verlag, 2015. 180 S.

11. Базій Л.А. Я обираю німецьку : правила, таблиці для системного запам’ятовування. – Х. : Вид. група «Основа», 2010. – 400 с.

**Посилання на інформаційні ресурси**

1. <https://www.deutschland.de>
2. Der Weg. Die Zeitschrift für Deutschlernende [Електронний ресурс]. –Режим доступу: [www.derweg.org](http://www.derweg.org)

3.[https://germany.mfa.gov.ua/de/news/75374-zustrich-v-posolystvi-ukrajini-z-suchasnimi- ukrajinsykimi-pisymennikami-jurijem-andruhovichem-ta-sergijem-zhadanom](https://germany.mfa.gov.ua/de/news/75374-zustrich-v-posolystvi-ukrajini-z-suchasnimi-%20%20%20%20ukrajinsykimi-pisymennikami-jurijem-andruhovichem-ta-sergijem-zhadanom)

 4.<https://www.goruma.de/laender/europa/ukraine/persoenlichkeiten>